

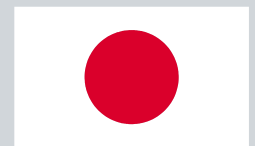
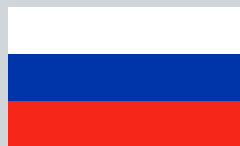
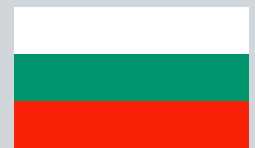
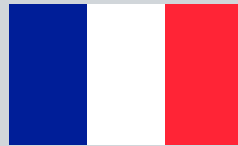
05/2024

## STIRNKANTEN-WACHS END-GRAIN SEALING WAX



Klicken Sie zur Sprachauswahl auf die jeweilige Flagge.

To select the language, click on the flag.





- » *schützt Stirnkanten und Schnittstellen gegen Risse und Feuchtigkeit*
- » *für alle Terrassenhölzer*
- » *schmutzabweisend*
- » *stark wasserabweisend*

#### Eigenschaften:

SAICOS Stirnkanten-Wachs dient zur Vorbeugung von Haarrissen an den Stirnseiten und beugt dem Ausbluten von Holzinhaltstoffen vor. Es schützt die Stirnkanten und Schnittflächen gegen Risse und Feuchtigkeit und ist stark wasserabweisend.

#### Farbton:

8131 Farblos

#### Anwendungsbereiche:

Stirnkanten und Schnittkanten an Terrassenhölzern

#### Vorbereitung:

Die Stirnkante muss sauber, fett- und staubfrei sein. Vor Gebrauch den Inhalt der Dose gut aufrühren. SAICOS Stirnkanten-Wachs wird als Endanstrich aufgetragen und ist nicht überstreichbar. Kalt gelagertes, trübes und / oder verdicktes Wachs vor Gebrauch im Wasserbad leicht erwärmen.

#### Verarbeitung:

SAICOS Stirnkanten-Wachs mit Tuch oder Schwamm auf die Schnittfläche auftragen, so dass ein leichter Wachsfilm entsteht.

**Beste Verarbeitungstemperatur:** zwischen 8 °C und 35 °C.

#### Ergiebigkeit pro Liter:

1 Liter reicht für ca. 14 m<sup>2</sup> auf geschnittenem Holz. Abhängig von Holzart und Oberflächenstruktur.

#### Anzahl der Aufträge:

1x SAICOS Stirnkanten-Wachs.

#### Trockenzeiten:

Griffest bereits nach ca. 1 Stunde. Durchgetrocknet - je nach Luftfeuchtigkeit - nach ca. 24 Stunden.

**Reinigung der Arbeitsgeräte:** mit SAICOS Pinselreiniger.

#### Lagerfähigkeit:

Im verschlossenen Behälter mindestens 5 Jahre. Das flüssige Produkt ist nicht frostgefährdet - um nach Frosteinwirkung eine gute Streichfähigkeit wieder herzustellen, einige Stunden bei Raumtemperatur lagern und gut umrühren.

#### Physikalische Eigenschaften:

**Dichte:** 0,85 - 0,91 g/cm<sup>3</sup>

**Geruch:** schwach / mild, nach Trocknung geruchlos

**Flammpunkt:** > 61 °C nach DIN 53213

#### Sicherheitshinweise – Erste Hilfe:

Nicht in die Hände von Kindern gelangen lassen. Nicht in Ess-, Trink- oder sonstige für Nahrungsmittel vorgesehene Behälter füllen. Mit dem flüssigen Produkt getränkte Lappen sofort auswaschen oder in einem luftdicht verschlossenen Gefäß aufbewahren (Entzündungsgefahr). Nach Trocknung ist der Anstrich normal entflammbar entspr. EURO-Norm EN 13501 (DIN 4102 B2). Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.

EU-Grenzwert für Einkomponenten-Speziallacke (Kat. A/i): 500 g/l (2010).

SAICOS Stirnkanten-Wachs enthält maximal 500 g/l VOC. GISCODE: Ö60 ·

Kennzeichnung WGK 1 nach deutscher Norm

Unsere anwendungstechnische Beratung erfolgt nach bestem Wissen und aufgrund von Versuchen, gilt jedoch nur als unverbindlicher Hinweis und befreit Sie nicht von der eigenen Prüfung der von uns gelieferten Produkte auf ihre Eignung für den beabsichtigten Zweck. Da sich die Anwendung und Verarbeitung der Produkte außerhalb unserer Kontrollmöglichkeit befindet, liegt der Verantwortungsbereich ausschließlich beim Verarbeiter. Mit Erscheinen eines neuen Technischen Merkblattes verliert das Vorherige seine Gültigkeit.

#### SAICOS COLOUR GmbH

Carl-Zeiss-Str. 3

D-48336 Sassenberg

☎ +49 2583 3037-0

☎ +49 2583 3037-10

✉ info@saicos.de

www.saicos.de



- » *protects front and cutting edges against cracking and moisture*
- » *for all decking wood*
- » *dirt repellent*
- » *extremely water repellent*

**Product characteristics:**

SAICOS End-Grain Sealing Wax prevents hair-cracking of front edges and bleeding of wood ingredients. It protects the front and cutting edges against cracking and moisture and is strongly water repellent.

**Colour:**

8131 Colourless

**Fields of application:**

All front and cutting edges of decking.

**Preparation:**

The surface must be clean and free from grease and dust. Stir well before use. SAICOS End-Grain Sealing Wax is a final coat and can not be over-coated. If thickened by cold temperatures, warm container slightly up in warm water.

**Processing:**

Apply SAICOS End-Grain Sealing Wax with a cloth or sponge on the cutting edge in order to create a slight wax film.

**Best processing temperature:**

between 8° C and 35° C

**Coverage per liter:**

approx. 14 m<sup>2</sup> on sawn wood  
Depends on wood species and surface structure.

**Number of treatments:**

1x SAICOS End-Grain Sealing Wax

**Drying time:**

Touch-dry after approx. 1 hour.  
Completely dry – depending on air humidity - after approx. 24 hours.

**Cleaning of tools:**

with SAICOS Brush Cleaner

**Storage:**

At least 5 years in sealed container. The liquid product is not susceptible to frost. To restore good spreadability after exposure to frost, store at room temperature for several hours and stir well.

**Physical properties:**

**Density:** 0.85 - 0.91 g/cm<sup>3</sup>

**Odour:** faint/mild, odourless when dry

**Flashpoint:** > 61° C acc. to DIN 53213

**Safety instructions - first aid:**

Keep out of the reach of children. Do not fill into food, beverage or other containers used for foodstuffs. Wash out any product-soaked rags immediately or store in an airtight container (danger of combustion). The dried coating is normally inflammable acc. to EURO norm EN 13501 (DIN 4102 B2).

Safety data sheet available on request.

EU limit for one component special lacquers (cat. A/i): 500 g/l (2010).

SAICOS End-Grain Sealing Wax contains maximum 500 g/l VOC.

Our application advice is provided to the best of our knowledge and based on experiments, however, applies only as a non-binding recommendation and does not exempt you from testing the products supplied by us as to their suitability for the intended purpose. Since the application and processing of the products is beyond our control, the responsibility rests solely with the user. With publishing a new technical data sheet the previous loses its validity.

**SAICOS COLOUR GmbH**

Carl-Zeiss-Str. 3

D-48336 Sassenberg

☎ +49 2583 3037-0

☎ +49 2583 3037-10

✉ info@saicos.de

[www.saicos.de](http://www.saicos.de)





- » *protège les chants et les section d'interface contre les fissures et l'humidité*
- » *pour tous les bois de terrasse*
- » *imperméable aux saletés*
- » *pouvoir hydrofuge élevé*

**Propriétés :** SAICOS cire pour coupures en bois prévient la formation de fissures sur les chants et empêche l'écoulement de substances contenues dans les bois. Il protège les chants et les surfaces de coupe des fissures et de l'humidité, tout en ayant un fort pouvoir hydrofuge.

**Colour:**  
8131 incolore

**Domaines d'application :** chants et bordures de coupe des bois de terrasse.

**Préparation :** le chant doit être propre, sans poussière ni graisse. Avant utilisation, bien mélanger le contenu de la boîte. SAICOS cire pour coupures en bois est appliqué comme couche finale et ne peut pas être recouverte. Réchauffer légèrement au bain-marie la cire stockée au froid, trouble et/ou épaissie.

**Préparation :** appliquer SAICOS cire pour coupures en bois avec un chiffon ou une éponge sur la surface de coupe afin de créer un léger film de cire.

**Température de travail optimale :** entre 8 °C et 35 °C.

**Rendement par litre :** 1 litre suffit pour env. 14 m<sup>2</sup> sur du bois coupé. Selon le type de bois et la structure de la surface.

**Nombre de couches :** 1x SAICOS cire pour coupures en bois

**Séchage :** sec au toucher après env. 1 heure. Complètement sec - en fonction de l'humidité de l'air - après env. 24 heures.

**Nettoyage des outils :** avec SAICOS Nettoyant pour pinces

**Durée de conservation :** au moins 5 ans dans un récipient fermé. Le produit liquide n'est pas sensible au gel - pour obtenir une bonne capacité d'étalement après un épisode de gel, conserver le produit à température ambiante pendant plusieurs heures et bien mélanger.

**Propriétés physiques :**

**épaisseur :** 0,85 - 0,91 g/cm<sup>3</sup>

**odeur :** faible/légère, inodore une fois sec.

**point d'éclair :** > 61°C selon la norme DIN 53213

**Avertissements de sécurité - premiers secours :**

Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas entreposer dans des récipients prévus pour le stockage de nourriture, de boissons, ou d'autres aliments. Rincer immédiatement les chiffons imbibés de produit, ou les conserver dans un récipient hermétique (risque d'incendie). Après séchage, le revêtement est normalement inflammable conformément à la norme EURO EN 13501 (DIN 4102 B2).

Fiche de données de sécurité disponible sur demande.

Seuil EU pour les vernis spéciaux à un composant (cat. A/i): 500 g/l (2010). SAICOS cire pour coupures en bois contient au maximum 500 g/l VOC.

Nos conseils techniques d'utilisation reposent sur notre bonne foi et se basent sur nos essais. Ils servent cependant uniquement d'indication et ne vous libèrent pas de l'obligation de vérifier vous-même que nos produits sont adaptés à l'usage que vous prévoyez d'en faire. Du fait que le traitement et l'application des produits s'effectue hors de notre contrôle, la responsabilité du processus incombe uniquement à la personne qui se charge de l'application. La publication d'une nouvelle fiche technique fait perdre sa validité à la fiche précédente.

**SAICOS COLOUR GmbH**

Carl-Zeiss-Str. 3

D-48336 Sassenberg

☎ +49 2583 3037-0

☎ +49 2583 3037-10

✉ info@saicos.de

www.saicos.de



- » *chroni krawędzie czołowe i krawędzie cięcia przeciw pęknięciom i wilgocią*
- » *do każdego drewna tarasowego*
- » *odporny na zabrudzenia*
- » *mocno odporny na wodę (hydrofobowy)*

**Właściwości:**

SAICOS End-Grain Sealing Wax służy zapobieganiu pęknięć na czołach, jak też wyciekom substancji naturalnych z drewna. Chroni czołowe krawędzie oraz miejsca przecięcia przed spękaniem i wilgocią, i jest mocno odporny na wodę.

**Odcień koloru:**

8131 Bezbarwny

**Zakres zastosowania:**

Krawędzie czołowe i cięte w deskach tarasowych.

**Przygotowanie:**

Krawędzie czołowe muszą być czyste, pozbawione tłuszczu i kurzu. Przed użyciem zawartość puszkę należy dobrze wymieszać. SAICOS End-Grain Sealing Wax jest nakładany jako ostatnia warstwa i jako taki nie może być zamalowywany. Wosk przechowywany w zimnym miejscu, albo uległy zgęstnieniu, przed użyciem podgrzać w kąpiel wodnej.

**Sposób zastosowania:**

SAICOS End-Grain Sealing Wax nanosić na miejsca cięcia za pomocą ściereki lub gąbki, tak aby utworzyła się lekka warstwa wosku.

**Najlepsza temperatura podczas stosowania:** Między 8 °C a 35 °C.

**Wydajność na litr:**

1 litr wystarcza na ok. 14 m<sup>2</sup> na drewnie ciętym.  
Zależnie od rodzaju drewna i struktury powierzchni.

**Ilość warstw:** 1x SAICOS End-Grain Sealing Wax.

**Czas schnięcia:**

Materiał można brać do ręki już po ok. godzinie. Dokładne przeschnięcie – zależnie od wilgotności powietrza – po ok. 24 godzinach.

**Czyszczenie narzędzi:** Przy użyciu SAICOS Brush Cleaner.

**Przechowywanie:**

W zamkniętym pojemniku zdatne co najmniej 5 lat. Produkt w formie płynnej nie jest zagrożony przemarzeniem – celem przywrócenia należytych właściwości, zaleca się przetrzymanie pojemnika przez kilka godzin w temperaturze pokojowej oraz dobre wymieszanie preparatu.

**Właściwości fizyczne:**

**Gęstość:** 0.85 - 0.91 g/cm<sup>3</sup>

**Zapach:** słaby / łagodny, po wyschnięciu bezzapachowy

**Temperatura zapłonu:** > 61 °C zgodnie z normą DIN 53213

**Wskazówki dot. bezpieczeństwa i pierwszej pomocy:**

Chronić przed dziećmi. Nie przelewać do pojemników po napojach, jedzeniu i innych, służących do przechowywania produktów spożywczych. Ścierki nasączone tym środkiem natychmiast wypierać lub przechowywać w hermetycznym pojemniku (zagrożenie zapłonu). Po wyschnięciu stopień łatwopalności produktu jest normalny, zgodnie z normą EURO-Norm EN 13501 (DIN 4102 B2).

Karta charakterystyki dostępna na żądanie.

Wartość graniczna w przepisach EU dla lakierów specjalistycznych jednokomponentowych (Kat. A/I): 500 g/l (2010).

SAICOS End-Grain Sealing Wax zawiera max. 500 g/l VOC.

Nasze doradztwo techniczne w zakresie zastosowania produktu wynika z najgłębszej wiedzy i powstało na podstawie prób. Należy je jednak traktować jako niewiążące wskazówki, które nie zwalniają Państwa z wykonywania własnych prób sposobów zastosowania dostarczanych przez nas produktów pod względem ich przydatności dla zamierzonych celów. Ponieważ zastosowanie oraz sposób obróbki produktu wykracza poza nasze możliwości kontroli, dla tego też zakres odpowiedzialności spoczywa wyłącznie na użytkowniku. Wraz z wydaniem nowej karty technicznej, jej poprzednia wersja wygasa automatycznie.

**SAICOS COLOUR GmbH**

Carl-Zeiss-Str. 3  
D-48336 Sassenberg  
q +49 2583 3037-0  
p +49 2583 3037-10  
info@saicos.de  
[www.saicos.de](http://www.saicos.de)



- » *protegge i terminali delle tavole contro crepe e penetrazione umidità*
- » *per tutti i decking di legno*
- » *resistente allo sporco*
- » *estremamente idrorepellente*

#### Caratteristiche del prodotto:

SAICOS End-Grain Sealing Wax previene le crepe dei bordi di testa delle tavole per decking ed impedisce la fuoriuscita degli ingredienti contenuti nel legno, proteggendolo dall'umidità ed è fortemente idrorepellente.

#### Articolo:

8131 Neutro

#### Campi di applicazione:

Tutti i terminali di tavole per decking.

#### Preparazione:

La superficie deve essere pulita e priva di grasso e polvere. Mescolare bene prima dell'uso. SAICOS End-Grain Sealing Wax è un prodotto di finitura che non necessita di ulteriori applicazioni. Se si addensa a causa delle temperature fredde, riscaldare leggermente il contenitore in acqua tiepida e poi procedere.

#### Procedimento:

Applicare SAICOS End-Grain Sealing Wax con uno straccio o una spugna sui terminali delle tavole per esterno in modo da creare una sottile pellicola protettiva di cera.

#### Temperatura ideale di applicazione:

Tra 8° C e 35° C

#### Resa per litro:

ca. 14 m<sup>2</sup> su legno segato

Dipende dalla specie legnosa e dal tipo di taglio.

#### Numero di trattamenti:

1 x SAICOS End-Grain Sealing Wax

#### Tempo di essiccazione:

Asciutto al tatto dopo ca. 1 ora.

Completamente asciutto, a seconda dell'umidità dell'aria, dopo ca. 24 ore.

#### Pulizia degli attrezzi:

con SAICOS Brush Cleaner

#### Magazzinaggio:

Almeno 5 anni in lattine chiuse ermeticamente. Il prodotto liquido non è sensibile al gelo. Per ripristinare una buona spalmabilità dopo l'esposizione al gelo, conservare a temperatura ambiente per alcune ore e mescolare bene.

#### Proprietà fisiche:

Densità: 0.85 - 0.91 g/cm<sup>3</sup>

Odore: debole/lieve, inodore quando asciutto

Punto d'infiammabilità: > 61° C secondo to DIN 53213

Limiti EU per prodotti monocomponenti (cat. A/i): 500 g/l (2010). SAICOS End-Grain Sealing Wax contiene max. 500 g/l VOC.

#### Istruzioni di sicurezza – primo soccorso:

Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non riempire contenitori per alimenti, bevande o altri prodotti alimentari. Bagnare immediatamente eventuali stracci imbevuti di prodotto o conservarli in un contenitore ermetico (pericolo di combustione). Punto d'infiammabilità del trattamento essiccato secondo la norma EURO EN 13501 (DIN 4102 B2). Scheda dati di sicurezza disponibile a richiesta.

Le informazioni qui riportate vengono fornite al meglio delle nostre conoscenze e basate su esperimenti, tuttavia hanno validità solo come raccomandazioni non vincolanti e non esonerano dal testare i prodotti da noi forniti per quanto concerne la loro idoneità per lo scopo previsto. Siccome l'applicazione e l'utilizzo dei prodotti è fuori dal nostro controllo, la responsabilità ricade esclusivamente sull'utente. Con la pubblicazione di una nuova scheda tecnica la precedente perde di validità.

#### SAICOS COLOUR GmbH

Carl-Zeiss-Str. 3

D-48336 Sassenberg

q +49 2583 3037-0

p +49 2583 3037-10

info@saicos.de

[www.saicos.de](http://www.saicos.de)